



Inatsisartunut ilaasortat Malik Berthelsen aamma Kim Kielsen, Siumut
MAANI

**Aatsitassanut suliassaqarfimmi ingerlatseqatigiiffiit akileraarutaat pillugu § 37
naapertorlugu apeqqummut nr. 2012-289-mut akissuteqaat**

20. december 2012
Sagsnr. 2012-060449
Dok. Nr.

Inatsisartut suleriaasianni § 37 imm. 1 naapertorlugu aatsitassanut suliassaqarfimmi
ingerlatseqatigiiffiit akileraarutaannut tunngatillugu matuma kingulianiittut
Naalakkersuisunut apeqquteqaatigaasi.

Postboks 1601
3900 Nuuk
Tlf. (+299) 34 50 00
Fax (+299) 32 56 00
E-mail: isiin@nanoq.gl
www.nanoq.gl

Tunngavilersuut:

Isiginnaarutitigut kiisalu naqitatigut tusagassiutini aatsitassarsiornermik ingerlatassat
pillugit avatangiisinut kiisalu aningaasaqarnermut tunngasunut piffissami kingullermi
oqallinneq ingerlanneqartoq inatsisitta pitsaanerpaannginnerannik aarlerilersitsivoq.

**1. Aatsitassarsiornermik ingerlatsisut suliffeqarfissuit aatsitassanik
piiakkaminnit isertitaminnik sinneqartoorutininik suliffeqarfimminnut
assigiinngitsunut, nunanut akileraarnikiffiusunut nuussisannginnissaat
Naalakkersuisut qanoq isillutik nakkutiginnilersaarpat?**

Akissuteqaat:

Aatsitassarsiorfiutileqatigiiffiit aallaaviatigut ingerlatseqatigiiffittut allatuulli, ilanngullugit
assersuutigalugu aalisarnermi ingerlatseqatigiiffiit, akileraartarnermut maleruagassat
assigi malittussaavaat. Tamanna ilaatigut isumaqarpoq aatsitassarsiorfiutileqatigiiffiit
suliffissuup iluani niuernerni, akit niuernermik tunngaveqartut niuerfinni atorneqartut
malittussaagaat. Akit atugassarititaasullu suliffissuup iluani niuernerni atorneqartut
allatut oqaatigalugu akiusunut atugassarititaasunullu illuatungeriit arlaannaannulluunniit
attuumassuteqanngitsut akornanni niuernermi atuuttussaasunut naapertuuttussaapput.

Ingerlatseqatigiiffiit suliffissuup iluani niuernernik ingerlataqartut tamanna pillugu
nammineerluni nalunaarsuinerminni paasissutissiissapput aammalu niuernernut
taamaattunut akiusut atugassarititaasullu qanoq aalajangersarneqarsimanersut
uppernarsaammik suliaqassallutik tigummiaraqassallutillu.

Taamaalilluni akileraartarnermut inatsit akileraarutininut tunngaviusunik illersuinissamut
tunngaviusumik sakkussanik imaqaereerpoq.

Ilaatigut aatsitassanut suliassaqarfimmi ingerlatat amerliartorneri akileraarutininik
nakkutiginninnissamik pisariaqartitsinerup annertunerulerneranik kinguneqassasoq

Naalackersuisut eqqumaffigaat. Tamanna siunertaralugu akileraartarnermut oqartussaasut isumalluutunik suliatigut piginnaasaqartunik amerlanerusunik atugassinneqassasut naatsorsuutigineqarpoq.

Akileraartarnermut maleruagassat taamatullu nakkutiginninnermik suliaqarneq pitsanngortinneqarsinnaassasut ilimanarpoq. Taamaattumik Naalackersuisut aalajangerput nunani tamalaani immikkut ilisimasaqartunik suleqatigiinnik pilersitsiniarlutik, taakkua tamanna qanoq pisinnaasanersoq siunnersuuteqassallutik. Immikkut ilisimasaqartut suleqatigiit 2013-ip aallartinnerani pilersinneqassasut naatsorsuutigineqarpoq.

2. Akileraartissaraluanik iloqissiorluni annissuisinnaanernut maanna Aatsitassat pillugit inatsimmi aalajangersakkat pinngitsoortitsisinnaasutut Naalackersuisut isigaat?

Akissuteqaat:

Naalackersuisut isumaqarput aatsitassanut ikummatissanullu inatsit, Kalaallit Nunaanni akileraartarnermut inatsit atuuttoq peqatigalugu, akileraartissanik nutaaliorluni ilusiliinissamik eqqarsaateqarnissamut aallaaviatigut illersuutissaalluortoq. Inuiaqatigiit kalaallit aatsitassarsiorluni suliniutinit aamma suliniutini angisuunit takkuttussatut neriuutigineqartunit sapinngisamik annertunerpaamik iluanaaruteqarnissaasa qulakkeerneqarnissaa Naalackersuisut sukkulluunnit sulissutigaat. Taamaattumik suliaqarneq taanna pitsanngorsarniarlugu Naalackersuisut apeqqutip siuliani akissuteqaammi oqaatigineqartutut immikkut ilisimasalinnik suleqatigiinnik pilersitsilersaarput. Ilaatigut nunani tamalaani immikkut ilisimasallit aatsitassarsiornermik ingerlatsinermi aningaasaqarnermillu misilittagaqartut suleqatigiinni ilaasortaassapput. Immikkut ilisimasallit suleqatigiit Namminersorlutik Oqartussat qanoq iliorlutik sapinngisamik pitsaanerpaamik isertitassaminnik nakkutiginnissinnaanersut Kalaallit Nunaannut siunnersuissapput.

3. Taamattaq Naalackersuisut 2011-mili norgemiut ingerlatsiviannik EITI-mik – aatitassanik paaanermik ingerlatsisut erseqqissunik aaqqissuussaasumik ingerlatsinissaannik suliaqartuusumik – iluaquteqarsinnaanertik eqqarsaatersuutigigaat ilisimaaraarput, tassungalu atatillugu suliami tamatumani sumut killittoqarnersoq apeqqutigerusupparput, tamannalu aatsitassarsiornermik ingerlatsinermik nakkutilliinermut atatillugu aaqqiinermut aqutissatut isigineqarpa?

Akissuteqaat:

2011-imili Kalaallit Nunaata EITI-mut aammalu tunngaviusunut kattuffiup tunuliaqutarisaannut tapersersuinini nalunaarutigaa. Kalaallit Nunaata tungaaniit EITI-mi ineriartorneq malinnaaffigineqarpoq, taamatullu Namminersorlutik Oqartussanit aallartitat kattuffimmi suliniutit ingerlanneqartut sukumiinerusumik paasisaqarfiginiarlugit EITI-p Allattoqarfia Oslo-miittoq pulaarpaat.

Kalaallit Nunaat Nunanut Allanut ministerqarfimmit GEUS-imiillu aallartitat peqatigalugit 2011-imi Paris-imi nunarsuaq tamakkerlugu ataatsimeersuarnerit tallimassaanni peqataavoq aammalu 2013-imi maajimi Sidney-mi nunarsuaq tamakkerlugu ataatsimeersuarnerit arfinilissaata tungaanut suliniutaasinnaasut nutaat suliallu ingerlanerata malinnaaffiginissaat qilanaaralugu.

Kalaallit Nunaata tungaaniit EITI-ip suliaqarnera ingerlaavartumik malinnaaffiqineqarpoq, taamatullu aamma Danmarkimi sullassaqarfimmi susoqarnerisooq malinnaaffiqineqarluni. Kalaallit Nunaat siusinnerusukkut EITI-mi pissutsit pillugit danskit ministereqarfiinik oqaloqateqartarpoq aammalu siunissami oqaloqatigiinneq taanna Danmark suleqatigalugu ingerlateqqissamaarlugu.

Kalaallit Nunaanni aatsitassarsiornermik ingerlatsinermi isertitat aningaasartuutillu nakkutigineqarnissaannut tunngatillugu, nakkutiginninnermut oqartussaasunut allanut uiggiullugu EITI-p suliap ingerlanerani tassani ingerlaavartumik peqataatinneqarnissaa pissusissamisuussaaq. Taamaattorli aalajangiinerup pinissaa sioqqullugu pissutsit arlallit qulaajaaffiqineqaaqartussaapput. Taakkunani ilaatigut ilaapput Danmarkimut tunngatillugu inatsisitigut apeqqutaasinnaasut aammalu Kalaallit Nunaat suliap ingerlanerani ingerlaqqissagaluarpat isumalluutunik pisariaqartitsineq pillugu apeqqut.

EITI-mi tamakkiisumik piviusunngortitsilluni ilaasortanngorneq Kalaallit Nunaanni aatsitassanik nakkutiginninnermut tamakkiisumik atuuttumik aaqqiissutaanaviangilaq. Kisiannili EITI-mut ilusiliaq suliap ingerlanerani ammanerunissamut ersarinnerutitsinissamullu aqutissaavoq – taamaalillunilu nakkutiginninnermut ingerlanneqareersumut ingerlaavartumik annertusarneqarsinnaasumut tapertaalluni.

London Mining-imut tunngatillugu ilisimatitsissutigineqarsinnaavoq taassuma EITI tapersorsoreermagu, tamannalu aamma EITI-p nittartagaani takuneqarsinnaavoq <http://eiti.org/supporters/companies/london-mining>.

4. Allaffissornikkut aaqqissuussaanerput aatsitassarsiornermik ingerlatsisunik London Miningip ingerlanniakkamisut eqqarsaatigisaanut angitigisunik tamanut tunngatillugu nakkutilliinermik ingerlatsinissamut naammassinnissinnaasorinarpa?

Akissuteqaat:

Suliasaqarfinni attuumassuteqartuni tamaginni nakkutiginninnermik suliassat pisariaqartut kivissinnaanissaannut allaffissornikkut aqutsinissaq piareersimaffiqineqassaaq. Suliasaqarfinni aallaqqaataaniilli paasisimasalinnik pisariaqartunik inerisaaviusimangitsoqarpat, avataaniit paasisimasalinnik ikiortissarsinikkut tapertaliisoqarsinnaavoq. Aamma takuuk apeqqummut 1-imut akissuteqaat.

5. Aappimi akisoqarpat, assersuutigalugu akileraarutinut akilersuutinut, avatangiisinut il.il. tunngatillugu taakkununga immikkut ukiumut sulisussat qanoq amerlatigisut sulisorineqartussatut immikkoortinneqarpat?

Akissuteqaat:

Nakkutiginninnermut atuuffissanut pisariaqartunut ukiumut sulisussanut suli immikkoortitsisoqanngilaq. Suliassanut ukioq ataaseq imaluunniit marluk qaangiuppata aatsaat isumagineqartussaasinnaasunut isumaginninnissamut inuit aalajangersimasumik amerlassusillit atorfinitsinneqartarnerat periaaserineqanngilaq.

6. Naaggamik akisoqarpat, qanoq isilluni ajornartorsiutit taakku aaqqiivigineqalersaarpat?

Akissuteqaat:

Naalackersuisut isumaqarput pisariaqartitsinerup pilernissaanut naammattumik piffissaqartitsilluni atorfiit pisariaqartut allagarsiissutigineqartassasut, aammalu taakkua sulisullu pioreersut assersuutigalugu akileraartarnermut suliassaqarfimmi isumaginnittussanngorlugit piginnaanngorsarneqassasut. Taamatuttaaq aamma assersuutigalugu Danmarkimi SKAT-imit aamma/imaluunniit kukkunersuisut suliffeqarfiinit avataaniit ikiortissarsiorinissaq pisariaqalersinnaavoq.

Avatangiisinik alapernaarsuineq DCE-mit Pinngortitaleriffik suleqatigalugu isumagineqassaaq. DCE-mit Pinngortitaleriffimmut ilisimasanik ingerlaavartumik nuussinissaq siunertaralugu suliap ingerlanera siusinnerusukkut aallartinneqarpoq, taamaalilluni taanna annertusiartuaartumik suliassanik ullumikkut DCE-mit isumagineqartunik tigusiartuaarsinnaassalluni.

7. Aatsitassarsiornermik ingerlatanut aallartinneqartussanut ataasiakkaanut tamanut nakkutilliinermik ingerlatsinermut akiliisitsisarnissamik Naalackersuisut siunertaqarpat, taamaaliornimilu annikitsuinnarmik akiliisitsisoqassamaarpa, imaluunniit nakkutilliinermik ingerlatsinermut matussusiisumik akiliisitsisarnissaq eqqarsaatersuutigineqarpat?

Akissuteqaat:

Maannakkut pisimasutut aatsitassarsiornermi suliffissuarnit akiliisitsinissamut Naalackersuisut piareersimapput. Tamanna isumaqarpoq Aatsitassanut Ikummatissanullu Pisortaqrarfiup tungaaniit oqartussaasut suliassanik toqqaannartumik sularinninnerannut akiliisitsisoqartassasoq, tamannalu siunissami isumaqarpoq oqartussaasut suliassaat Aatsitassanut Ikummatissanullu Aqutsisoqarfimmit aamma Avatangiisinut Aqutsisoqarfimmit sularineqartut utertitsilluni akilersinneqarsinnaassasut. Avatangiisinik ingerlaavartumik alapernaarsuineq pineqartillugu maannamut suleriaasusooq aamma allannguuteqarani ingerlannassaaq, taamaalilluni DCE-p Namminersorlutik Oqartussanut isumaqatigiissut malillugu avatangiisinik

alapernaarsuineq ingerlatissallugu. Tamatuma kingorna DCE-p akiligassiissut Namminersorlutik Oqartussanut nassiutissavaa. Akiligassiissutip akilernerqareernerani akiligassiissut aningaasartuutit utertillugit akilersinniarlugit aatsitassarsiorfiutiqatigiiffimmut nassiunneqassaaq. Suleriaaseq taanna atuutsinneqalerpoq pissutigalugu Namminersorlutik Oqartussat suliassanik inniminniisuusarmata, aammalu aatsitassarsiorfiutiqatigiiffimmit oqartussaasumut avatangiisinik nakkutiginnittumut namminermut toqqaannartumik akiliuteqartannginnissaq qulakkeerniarlugu.

8. Siusinnerusukku § 37 naapertorlugu Nalunami guldisiorfimmu atillugu suliffeqarfiup akileraarutaanik qanoq annertutigisumik akiliisoqartarneranik apeqqut unammillernermut tunngassuteqartut innersuussutigalugit akineqarumangilaq. Akissuteqarumanginneq tamanna Inatsisartut innuttaasullu suliffeqarfiit akileraarutaannik akiliisoqartannginneranut paasisaqartinnaveersaarnerannik siunertaqarpa?

Akissuteqaat:

Naalackersuisut Inatsisartut Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliaannut akissuteqaataat 1. oktober 2012-imeersoq, aatsitassarsiorfiup piffissami atuuffiani ataatsimut katillugit akileraarutinik A-nik akiliutai pillugit ilisimatitsissummik isertuussassamik imaqarpoq.

Suliffeqarfiup aalajangersimasup ataatsip imaluunniit arlallit akileraartarnerannut tunngassuteqartut pillugit paasissutissat immikkuullarissut tamanut saqqummiunneqassappata, tamanna nipangiussisimasussaataitanermut maleruagassanut naapertuutissanngilaq.

9. Suliniutit angisuut pillugit inatsisissap, inuussutissarsiutinik ingerlatsineq pillugu inatsisip allanngortinnerani kiisalu Alcoamik isumaqatiginninnernermut ataatillugu siunnersuutitut suliarinninnermut atillugu immikkut ilisimasallit arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsut suliffeqarfiillu suut peqataatinneqarpat?

Akissuteqaat:

Siunnersorti pingaarneq tassaasimavoq danskit eqqartuussissuserisut suliffeqarfiat Lett Advokatfima. Tamatuma saniatigut kukkunersiuisartut ingerlatseqatigiiffiat PWC akileraartarnermut aningaasaqarnermullu tunngatillugu nunanut allanut sanilliussinerit pillugit sullissisimavoq, taamatullu Islandimiut eqqartuussissuserisut suliffeqarfiat LOGOS, aluminiuliornermi suliffissuaqarnermi immikkut misilittagaqartuusoq peqataasimavoq.

10. Kalaallit Nunaannut inatsisip pingaaruteqartup suliniutit angisuut pillugit inatsisissap ilusilersorneqarnerani ajornartorsiuteqarfiusinnaasunut pingaarutilinnut atatillugu immikkut ilisimasalinnut arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsunut suliaqartitsinermi aningaasat qanoq annertutigisut atornerqarpat?

Akissuteqaat:

Inaarutaasumik naatsorsukkat suli pigineqanngillat. Naatsorsuutigineqarpoq aningaasartuutit ataatsimut katillugit 1.000.000 koruunit missaanniissasut.

11. Kuupik Kleistip tusagassiutitigut apersorneqarneranut atatillugu Danmarkimi inatsisini atuuttunit allaanerusunit suliffeqarfiit nunanit allanit pigineqartut suliffeqarfiit akileraarutaannik akiliinaveersaarsinnaanerannut upalugaarsimassutaasunik inatsisiliornissamut Kalaallit Nunaat pilersaaruteqanngitsoq erserpoq. Danmarkimi suliffeqarfissuit nunanit allaneersunit pigineqartut suliffeqarfinnut akiliisinniarneqartarnerannut ajornartorsiutit annertoorsuit innersuussutigalugit, uagut akileraartarnermut aqutsisoqarfitta inuttakeqisup qanoq isilluni suliassaq tamanna pitsaanerusumik kivissinnaaneraa pillugu nassuiaateqartoqarnissaa kissaatigineqarpoq?

Akissuteqaat:

Naalakkersuisut Siulittaasuata apeqquumi allassimasutut oqaaseqarsimasinnaanera Naalakkersuisut ilisimasaqarfiginngilaat.

Paarlattuanik Naalakkersuisut Siulittaasuata apeqquut 1-imut akissuteqarnermi taaneqartutut, nunani tamalaani immikkut ilisimasallit suleqatigiit akileraartarnermut maleruagassat aammalu akileraartarnermik nakkutiginninnerup qanoq pitsanngorsarneqarsinnaanerannik siunnersuuteqartussat pilersinneqarnissaat pillugu aalajangiinnermut peqataavoq. Immikkut ilisimasallit suleqatigiit 2013-ip aallartinnerani pilersinneqassasut natsorsuutigineqarpoq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga



Ove Karl Berthelsen



SIUMUT INATSISARTUNI ILAASORTAT

4.december 2012

Malik Berthelsen aamma Kim Kielsen, Siumut

Inatsisartut suleriaasianni § 37 naapertorlugu Naalakkersuisunut apeqquiti imaattut saqqummiupavut:

1. Aatsitassarsiornermik ingerlatsisut suliffeqarfissuit aatsitassanik piiakkaminnit isertitaminnik sinneqartoorutininik suliffeqarfimminnut assigiinngitsunut, nunanut akileraarnikiffiusunut nuussisannginnissaat Naalakkersuisut qanoq isillutik nakkutiginnilersaarpat?
2. Akileraarutissaraluanik iloqissiorluni annissuisinnaanernut maanna Aatsitassat pillugit inatsimmi aalajangersakkat pinngitsoortitsisinnaasutut Naalakkersuisut isigaat?
3. Taamattaq Naalakkersuisut 2011-mili norgemiut ingerlatsiviannik EITI-mik - aatitassanik piiiaanermik ingerlatsisut erseqqissunik aqqissuussaasumik ingerlatsinissaannik suliaqartuusumik - iluaquteqarsinnaanertik eqqarsaatersuutigigaat ilisimaaraarput, tassungalu atatillugu suliami tamatumani sumut killittoqarnerisq apeqquutigerusupparput, tamannalu aatsitassarsiornermik ingerlatsinermik nakkutilliinermut atatillugu aqqiinermit aqutissatut isigineqarpa?
4. Allaffissornikkut aqqissuussaanerput aatsitassarsiornermik ingerlatsisunik London Miningip ingerlanniakkamisut eqqarsaatigisaanut angitigisunik tamanut tunngatillugu nakkutilliinermik ingerlatsinissamut naammassinnissinnaasorinarpa?
5. Aappimi akisoqarpat, assersuutigalugu akileraarutininut akilersuutininut, avatangiisinut il.il. tunngatillugu taakkununga immikkut ukiumut sulisussat qanoq amerlatigisut sulisorineqartussatut immikkoortinneqarpat?
6. Naaggamik akisoqarpat, qanoq isilluni ajornartorsiutit taakku aqqiivigineqalersaarpat?
7. Aatsitassarsiornermik ingerlatanut aallartinneqartussanut ataasiakkaanut tamanut nakkutilliinermik ingerlatsinermut akiliisitsisarnissamik Naalakkersuisut siunertaqarpat, taamaaliornimilu annikitsuinnarmik akiliisitsisoqassamaarpa, imaluunniit nakkutilliinermik ingerlatsinermut matussusiisumik akiliisitsisarnissaq eqqarsaatersuutigineqarpa?

8. Siusinnerusukkut § 37 naapertorlugu Nalunami guldisorfimmum atallugu suliffeqarfiup akileraarutaanik qanoq annertutigisumik akiliisoqartarneranik apeqquq unammillernerum tunngassuteqartut innersuussutigalugit akineqarumanngilaq. Akissuteqarumannginneq tamanna Inatsisartut innuttaasullu suliffeqarfiit akileraarutaannik akiliisoqartannginneranut paasisaqartinnaveersaarnerannik siunertaqarpa?
9. Suliniutit angisuut pillugit inatsisissap, inuussutissarsiutinik ingerlatsineq pillugu inatsisip allannngortinnerani kiisalu Alcoamik isumaqatiginninneranum atallugu siunnersuutitut suliarinninnerum atallugu immikkut ilisimasallit arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsut suliffeqarfiillu suut peqataatinneqarpat?
10. Kalaallit Nunaannut inatsisip pingaaruteqartup suliniutit angisuut pillugit inatsisissap ilusilersorneqarnerani ajornartorsiuteqarfiusinnaasunut pingaarutilinnut atallugu immikkut ilisimasalinnut arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsunut suliaqartitsinnermi aningaasat qanoq annertutigisut atorineqarpat?
11. Kuupik Kleistip tusagassiutitigut apersorneqarneranut atallugu Danmarkimi inatsisini atuuttunit allaanerusunit suliffeqarfiit nunanit allanit pigineqartut suliffeqarfiit akileraarutaannik akiliinaveersaarsinnaanerannut upalugaarsimassutaasunik inatsisiliornissamut Kalaallit Nunaat pilersaaruteqanngitsoq erserpoq. Danmarkimi suliffeqarfissuit nunanit allaneersunit pigineqartut suliffeqarfinnut akiliisinniarneqartarnerannut ajornartorsiutit annertoorsuit innersuussutigalugit, uagut akileraartarnerum aqutsisoqarfitta inuttakeqisup qanoq isilluni suliaasaq tamanna pitsaanerusumik kivissinnaaneraa pillugu nassuiaateqartoqarnissaa kissaatigineqarpoq.

(Inatsisartunut ilaasortat Malik Berthelsen aamma Kim Kielsen, Siumut)

Tunngavilersuut:

Isiginnaarutitigut kiisalu naqitatigut tusagassiutini aatsitassarsiornermik ingerlatassat pillugit avatangiisinut kiisalu aningaasaqarnerum tunngasunut piffissami kingullermi oqallinneq ingerlanneqartoq inatsisitta pitsaanerpaannginnerannik aarlerilersitsivoq.

Apeqquteqaatigisatta ullut suliffiusut qulit ingerlaneranni akissuteqarfigineqarnissaat qilanaaraarput.